

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 15 (1939-1940)

Heft: 37

Rubrik: Temp da guera!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PAGINA ALLEGRA
DEI SOLDATI SVIZZERI
DI LINGUA ITALIANA

TEMP DA GUERA! (Püssel ball che tera)

Inviare barzellette, poesie, disegni, ritratti, fotografie al:
FUC. ORTELLI PIO
MENDRISIO

Le storie vere (?) che il fuciliere Poma racconterà

IL MULO INFURIATO

Quando sarà finita la guerra, verrà una sera di gennaio. Allora il fuciliere Poma si toglierà la pipa di bocca, la deporrà vicino al bicchiere sul tavolo dell'osteria, e racconterà agli amici la storia del mulo infuriato.

Dirà: — Era un'afosa giornata estiva e le mosche e le zanzare parevano oscurrare a momenti il cielo. Le bestie eran diventate perciò bisbetiche e talune cattive. Figurarsi il «Tondela», il muletto più forte ma anche il più assassino del convoglio di battaglione! Quel giorno, dovevano trasportare in alto munizioni. Va che alcuni convoglieri si ammalano e occorre sostituirli con dei fucilieri. Io mi annuncio subito, naturalmente, e poichè sanno che paura non ne ho, mi affidano, cioè mi affibbiano, il «Tondela». Partiamo la mattina di buon'ora, e la prima tratta si effettua benone, senza incidenti. Verso le nove, dopo una mezz'ora di sosta, riprendiamo la salita. Siamo ormai

verso i duemila metri. Intanto il sole comincia a scottare terribilmente. E tafani e vespe che hanno seguito fedelmente il convoglio cominciano la loro danza delle libellule sulla carne dei muli e sulla nostra pelle. Io vedo che il mio «Tondela» si irrita; si dà continue rabbiose testate sui fianchi per scacciarsi i vili volatili. Ma con poco risultato. A un tratto, si mette a ballare furiosamente e a retrocedere e a ghignare. Io gli assesto una buona legnata per rimetterlo in carreggiata. Non l'avessi mai fatto! Lo conoscete il mio difetto: io quando picchio credo di picchiare piano e invece stronco ... Al colpo, il «Tondela» che è bestia che non sopporta imposizioni, lancia le zampe posteriori in aria con uno strido inferocito e si mette a scappare per lo stretto sentiero, sempre scalciando furiosamente.

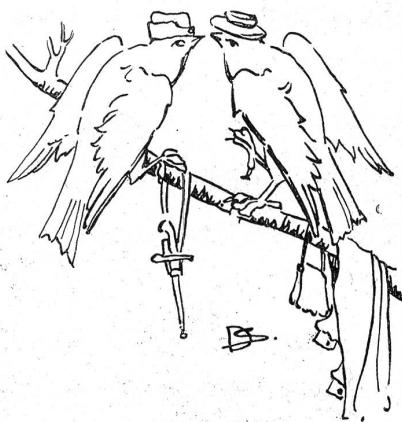
Poma, fermalo!, mi gridano i compagni, fermalo se no salta la montagna! Con le munizioni che ha indosso se casca e un bossolo solo batte su di un sasso, sarà uno scoppio dell'altro mondo! Ah sì?, grido io, allora dietro! E dietro tutti come dannati per la montagna a rincorrere il mulo che scappava sempre scalciando e tentando di scrollarsi dalla groppa il carico. Io facevo certe sgambate su e giù per le rocce che nemmeno un camoscio! A un certo punto che accade? Il mulo, a furia di sbattersi così disordinatamente, in un punto dove il sentiero improvvisamente si restringe, perde l'equilibrio e si avvia a precipitare da una roccia di cinquecento, seicento metri d'altezza, ai piedi della quale sono le baite di un alpe e mucche e pastori e soldati che stanno tranquilli a lavorare e a pascolare ... Saltano in aria tutti adesso!, mi grida un convogliere, è finita!

Ma allora intervengo io. Con un balzo sono sul mulo che è già fuori sul precipizio. Riesco ad afferrarlo per una zampa e con tutte le mie forze lo trattengo contro la roccia.

Ecco come ho salvato tre pastori, cinquanta soldati, una mandria, un mulo e un carico di munizioni.

In seguito, arrivarono i convoglieri e con corde e a forza di braccia riuscimmo a ritirare il mulo e il suo carico. Il viaggio continuò senza altri incidenti.

A questo punto, il fuciliere Poma guarderà in volto, orgoglioso, gli amici, riprenderà la pipa da presso il bicchiere e se la rimetterà in bocca. Gli amici applaudiranno calorosamente.

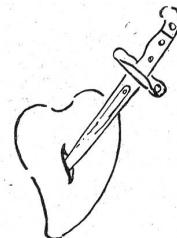


TRA-PASSEROTTI IL CUORE

Ieri, domenica, a sera, il caporale Passera ha tirato in disparte la redazione di «Temp da guera», per una comunicazione urgente, e così si espresse: «Sentite, guardatemi, guardatemi bene: voi vedete l'uomo più felice della terra. Oggi è stata qui a trovarmi la mia giovane mogliettina. Sono stato in paradiso tutto il pomeriggio. Vi giuro, vi giuro sul mio onore che sono innamorato, innamoratissimo, ultrainnamorato, centomila volte più innamorato di quando ci siamo sposati quattro mesi or sono e «Temp da guera» parlò del mio matrimonio. E così lei, come me, tale e quale.

Fatemi un favore, fatemi un favore da amici, parlatene, parlatene nel vostro giornale, perché io non sto più nella pelle: vorrei che tutto il nostro esercito lo sapesse, lo sapesse che io e la mia mogliettina siamo stracotti l'uno dell'altra. Parlatene, se siete miei amici.

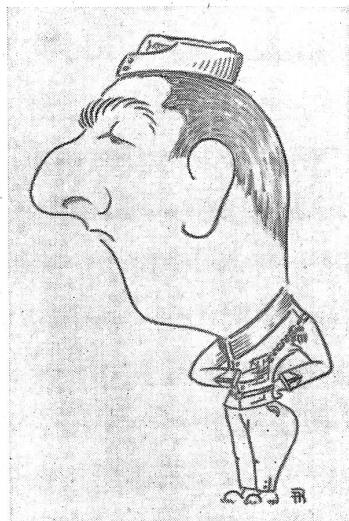
Abbiamo accontentato il caporale Passera, al quale auguriamo di cuore tutta una lunga vita di amore.



DIZIONARIETTO DEL GERGO MILITARE

56. BERSAGLIO B. È l'individuo, nella sezione o nella compagnia, che forma per qualche tempo l'oggetto delle beffe dei commilitoni. Ognuno passa di questi momenti, per turno. Si sa, in servizio militare ogni cosa si fa per turni: una settimana l'uno, una settimana l'altro. Così a ciascuno capita di essere per alcuni giorni il «Bersaglio B» della compagnia: allora tutti mormorano contro di lui, lo scherniscono, magari lo insultano ... Poi passa il suo quarto d'ora e un altro diventa il «Bersaglio B». Così sono fatti i soldati! (Per chi non lo sapesse, il bersaglio B degli stand di tiro ha la forma e la figura di un tronco d'uomo.)

GALLERIA



IL TROMBETTIERE NORIS VIVIANI
visto dall'App. Aurelio Rezzonico.